



H
A
M
E
K
A

E
U
S
K
A
R
A
Z

Euskal
sorkuntzaren
hitzordua

2 IKUSGARRI

Le rendez-vous
de la création
en langue basque

2 SPECTACLES

**SAMEDI 13
AVRIL**

À partir de 17:00
SARE

Salle Lur Berri

**APIRILAREN 13A,
LARUNBATA**

17:00etatik goiti
SARA

Lur Berri gela

17:00

Linbo planeta

Dejabu Panpin Laborategia



DENENTZAT
6 URTETIK GOITI
EUSKARAZ

TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 6 ANS
EN BASQUE

50'

Un endroit dont personne ne se souvient, entouré de sable, d'ordures et de ruines qui, à une époque étaient une maison. Sont-ils les restes d'un désastre causé par la guerre ? Ou peut-être les traces d'un camp de réfugiés ? Une seule personne vit là, une fille de huit ans : Numa. Ses amies, sa famille et son village lui manquent.

Inork oroitzen ez duen leku bat. Hondarrez, zaborrez eta behin etxe izan zirenen hondakinez inguratutako leku urrun bat. Gerrak atzean utzitako hondamendia agian? Errefuxiatu kanpamentu abandonatu bat? Gizaki bakarra bizi da bertan, zortzi urteko neskatila bat: Numa. Faltan botatzen ditu lagunak, familia eta herria.

1 SPECTACLE :

Tarif plein : 8€

Tarif réduit : 5€

- de 12 ans : 4€

2 SPECTACLES :

Tarif plein : 10€

Tarif réduit : 8€

- de 12 ans : 4€

IKUSGARRI 1:

Prezio arrunta: 8€

Prezio apala: 5€

12 urtez pekoak: 4€

2 IKUSGARRI:

Prezio arrunta: 10€

Prezio apala: 8€

12 urtez pekoak: 4€

Infos & Réservations :

www.hameka.eu 05 59 55 58 43 @Hameka Fabrika



H
A
M
E
K
A

E
U
S
K
A
R
A
Z

Euskal
sorkuntzaren
hitzordua

2 IKUSGARRI

Le rendez-vous
de la création
en langue basque

2 SPECTACLES

**SAMEDI 13
AVRIL**

À partir de 17:00
SARE

Salle Lur Berri

**APIRILAREN 13A,
LARUNBATA**

17:00etatik goiti
SARA

Lur Berri gela

17:00

Linbo planeta

Dejabu Panpin Laborategia



DENENTZAT
6 URTETIK GOITI
EUSKARAZ

TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 6 ANS
EN BASQUE

50'

Un endroit dont personne ne se souvient, entouré de sable, d'ordures et de ruines qui, à une époque étaient une maison. Sont-ils les restes d'un désastre causé par la guerre ? Ou peut-être les traces d'un camp de réfugiés ? Une seule personne vit là, une fille de huit ans : Numa. Ses amies, sa famille et son village lui manquent.

Inork oroitzen ez duen leku bat. Hondarrez, zaborrez eta behin etxe izan zirenen hondakinez inguratutako leku urrun bat. Gerrak atzean utzitako hondamendia agian? Errefuxiatu kanpamentu abandonatu bat? Gizaki bakarra bizi da bertan, zortzi urteko neskatila bat: Numa. Faltan botatzen ditu lagunak, familia eta herria.

1 SPECTACLE :

Tarif plein : 8€

Tarif réduit : 5€

- de 12 ans : 4€

2 SPECTACLES :

Tarif plein : 10€

Tarif réduit : 8€

- de 12 ans : 4€

IKUSGARRI 1:

Prezio arrunta: 8€

Prezio apala: 5€

12 urtez pekoak: 4€

2 IKUSGARRI:

Prezio arrunta: 10€

Prezio apala: 8€

12 urtez pekoak: 4€

Infos & Réservations :

www.hameka.eu 05 59 55 58 43 @Hameka Fabrika



H
A
M
E
K
A
E
U
S
K
A
R
A
Z

19:00

7 senideko

Axut



DENENTZAT
12 URTETIK GOITI
EUSKARAZ

TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 12 ANS
EN BASQUE

1'10

La fraternité est un labyrinthe construit dans l'enfance, sans issue, un lien définitif. Frère de sang ou cadeau de la vie, cette relation accomplit l'individu. Mais comment réagir quand le frangin ou la frangine nous a été volé ? Quand la prison, l'accident de voiture ou la maladie imposent un inassouvable manque, comment continue de vivre ce NOUS qui est le nôtre ?

Deux acteurs, deux frères. Et sept histoires portées à la scène.

Anaitasunarena, txikitatik eraikitako labirintoa da, ihesbiderik gabekoa, lotura definitibo bat. Odolekoak ala biziak eskainitakoak, senideak norbanakoa osatzen du. Baina nola aritu anaia, ahizpa, neba edo arreba ebatsia izan zaigunean? Presondegiak, auto istripuak edo gaixotasunak bete ezinezko hutsunea sentiarazten duenean, nola dirau gurea dugun GU horrek bizirik?

Bi aktore. Bi anaia. Eta zazpi istorio antzerkira ekarriak.

1 SPECTACLE : Tarif plein : 8€ Tarif réduit : 5€ - de 12 ans : 4€	2 SPECTACLES : Tarif plein : 10€ Tarif réduit : 8€ - de 12 ans : 4€	IKUSGARRI 1: Prezio arrunta: 8€ Prezio apala: 5€ 12 urtez pekoak: 4€	2 IKUSGARRI: Prezio arrunta: 10€ Prezio apala: 8€ 12 urtez pekoak: 4€
---	---	--	---



Zuen gutziak asetzeko eta artistak gurutzatzeko, Sarako ikastolak ostatu-jantegi gune bat prestatzen dizue!

L'ikastola de Sare vous propose un espace Bar-Restaurant pour satisfaire vos envies et rencontrer les artistes !



Infos & Réservations :

www.hameka.eu 05 59 55 58 43 @Hameka Fabrika



H
A
M
E
K
A
E
U
S
K
A
R
A
Z

19:00

7 senideko

Axut



DENENTZAT
12 URTETIK GOITI
EUSKARAZ

TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 12 ANS
EN BASQUE

1'10

La fraternité est un labyrinthe construit dans l'enfance, sans issue, un lien définitif. Frère de sang ou cadeau de la vie, cette relation accomplit l'individu. Mais comment réagir quand le frangin ou la frangine nous a été volé ? Quand la prison, l'accident de voiture ou la maladie imposent un inassouvable manque, comment continue de vivre ce NOUS qui est le nôtre ?

Deux acteurs, deux frères. Et sept histoires portées à la scène.

Anaitasunarena, txikitatik eraikitako labirintoa da, ihesbiderik gabekoa, lotura definitibo bat. Odolekoak ala biziak eskainitakoak, senideak norbanakoa osatzen du. Baina nola aritu anaia, ahizpa, neba edo arreba ebatsia izan zaigunean? Presondegiak, auto istripuak edo gaixotasunak bete ezinezko hutsunea sentiarazten duenean, nola dirau gurea dugun GU horrek bizirik?

Bi aktore. Bi anaia. Eta zazpi istorio antzerkira ekarriak.

1 SPECTACLE : Tarif plein : 8€ Tarif réduit : 5€ - de 12 ans : 4€	2 SPECTACLES : Tarif plein : 10€ Tarif réduit : 8€ - de 12 ans : 4€	IKUSGARRI 1: Prezio arrunta: 8€ Prezio apala: 5€ 12 urtez pekoak: 4€	2 IKUSGARRI: Prezio arrunta: 10€ Prezio apala: 8€ 12 urtez pekoak: 4€
---	---	--	---



Zuen gutziak asetzeko eta artistak gurutzatzeko, Sarako ikastolak ostatu-jantegi gune bat prestatzen dizue!

L'ikastola de Sare vous propose un espace Bar-Restaurant pour satisfaire vos envies et rencontrer les artistes !



Infos & Réservations :

www.hameka.eu 05 59 55 58 43 @Hameka Fabrika